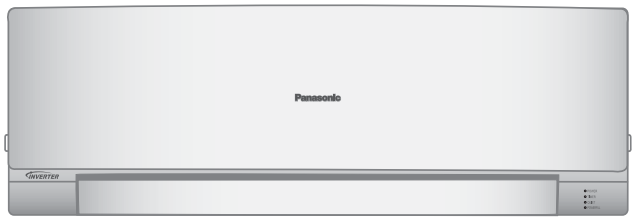
Panasonic®

Priročnik za uporabo

Klimatska naprava



Notranja enota	Zunanja enota
CS-RE9PKE-3	CU-RE9PKE-3
CS-RE12PKE-3	CU-RE12PKE-3
CS-RE15PKE-3	CU-RE15PKE-3

Spoštovani,
Zahvaljujemo se Vam za zaupanje in nakup našega izdelka. Prosimo, da pazljivo preberete priloženi priročnik za uporabo in si ga shranite za kasneje. Prosimo vas, da upoštevate dejstvo, da nekatere slike prikazane v tem priročniku ali meniji v tem priročniku ne bodo povsem enaki tistim pri vašemu aparatu, kar je posledica dejstva, da je priročnik narejen za več modelov za več različnih držav.

O priročniku

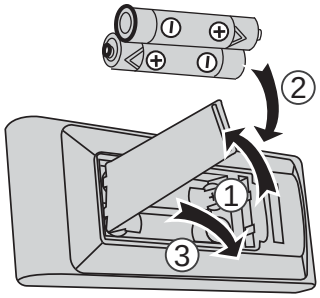
2-9

Zahvaljujemo se vam za nakup klimatske naprave Panasonic. Preden začnete z uporabo aparata prosimo, da pazljivo preberete priročnik za uporabo in si ga shranite za kasneje. Priloženi priročnik za montažo je namenjen montažerjem naprav.

CE

F568946

Hitri vodnik

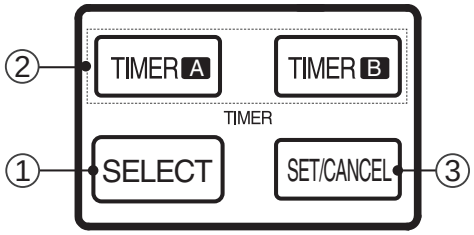


Vstavite baterije

① **Odprite pokrov.**

② **Vstavite bateriji AAA oz. R03 (trajanje približno 1 leto).**

③ **Zaprite pokrov.**

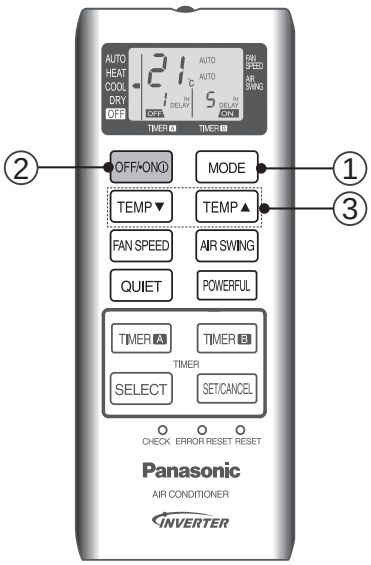


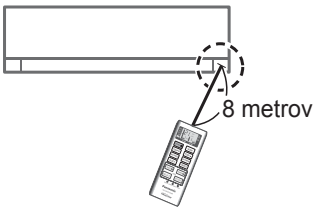
TIMER nastavitev

① **Pritisnite SELECT**

② **Nastavite točen čas**

③ **Potrdite**





Osnovne funkcije

① **Izberite želeni način delovanja**

AUTO → HEAT → COOL → DRY

② **Začetek/konec delovanja**

- Prosimo, da si zapomnite OFF indikator in njegov pomen:
  Začetek: OFF
  Prekin.: OFF

③ **Izberite želeno temperaturo**
- Področje izbire : 16°C ~ 30°C.
- Upravljanje temperature znotraj področij spodaj lahko prihrani električno energijo.
  HEAT: 20°C ~ 24°C.
  COOL: 26°C ~ 28°C.
  DRY : 1°C ~ 2°C nižje od sobne temperature

- Uporabljajte daljinski upravljalnik znotraj dometa 8 metrov od notranje enote.

Ilustracije in slike v tem priročniku so namenjene prikazu delovanja in niso nujno povsem enake tistim pri vas doma na vaši klimatski napravi.

Vsebina

Varnostni napotki.....**4-5**
Načini uporabe. **6-7**
Napotki za čiščenje **8**
Odpravljanje težav **9**
Produktne specifikacije.....**12**
Informacije.....12

Oprema v kompletu

- Daljinski upravljalnik
- AAA ali R03 baterije × 2

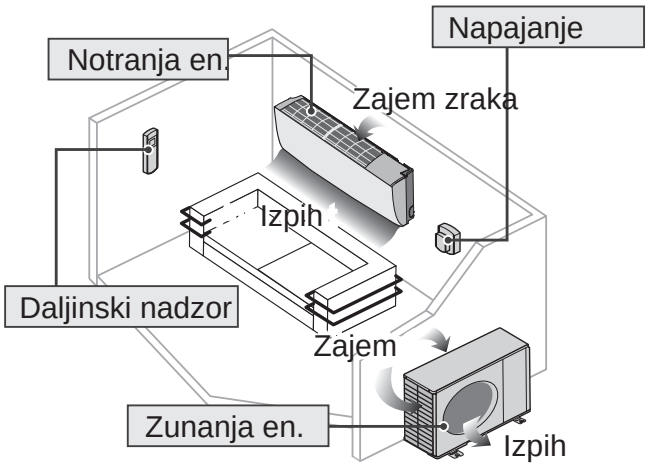
Napotki za varnost

Da ne bi prišlo do poškodb oseb ali stvari prosimo upoštevajte naslednje stvari: neupoštevanje napotkov za uporabo, nepravilna in nedovoljena uporaba lahko privedejo do poškodb oseb ali stvari , zato so v priročniku napotki kot označeno spodaj:

OPOZORILO	Indikator nevarnost smrtnih poškodb.
POZOR	Nevarnost poškodb oseb ali stvari.

Napotki, ki naj se jih upošteva se v priročniku označeni takole:

	Simbol prikazuje, da je nekaj PREPOVEDANO.
	Simbol, ki prikazuje, da je nekaj POTREBNO storiti.



OPOZORILO

Notranja in zunanja enota

Ta naprava naj se uporablja le s strani oseb, ki so seznanjene s pravilno in varno uporabo naprave. Uporaba nepolnoletnim osebam ali otrokom brez nadzora odraslih ni dovoljena. Uporaba s strani oseb, ki imajo motenje v duševnem razviju ali imajo psihične težave ni dovoljena.

Napravo naj uporabljajo le osebe, ki so natančno prebrale priročnik , le-ta naj bo vedno na dosegu rok, naprava pa naj bo nameščena v skladu z zahtevami proizvajalca. klimatska naprava ni otroška igrača, prav tako ni namenjena ohranjanju živil ali sušenju oblačil.

Nepravilna uporaba naprave lahko privede do poškodb oseb ali stvari, požara ipd.

Namestitev naprave naj bo potrjena s strani pooblaščene osebe. Uporabljajte le predpisano sredstvo za hlajenje Uporaba drugega hladilnega sredstva ni dovoljena, ter lahko pride do poškodb oseb ali naprave.
Ne izpostavljajte se pišu izpihanega zraka.

Ne nameščajte v okolje, kjer obstaja nevarnost eksplozije.

Neupoštevanje tega lahko privede do požara.

V napravo ne potiskajte prstov. Ne posedajte na napravi, ne stopajte na njo.

Daljinski upravljalnik

Pazite, da se otroci ne igrajo z daljinskim upravljalnikom, da ne pojejo baterij ali da se po njemu ne polije voda.

Napajanje

Ne uporabljajte predelanega kabla, razdelilnikov, podaljškov ipd.

Da ne bi prišlo do električnega udara, upoštevajte:

- Ne delite napajanja z drugimi napravi, za klimo naj bo ločen vtič .
- Ne prijamjte klime z mokrimi rokami. Ne zvijajte kabla.
- Ne ugašajte, vklapljajte naprave z elek tričnim vtičem.

OPOZORILO

Napajanje

Če je električni kabel poškodovan ga zamenjajte z novim, do takrat naprave ne uporabljajte.

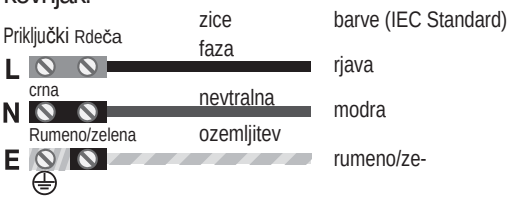
Priporočamo. da se električna povezava izvede preko hitre varovalke, kjer je varovan tudi ničelni vod.

Da ne bi prihajalo do pregretja:
- pravilni vstavite in priključite napajanje.
- redno čistite električni prikjuček s suho krpico .

V primeru nepravilnega delovanja, smradu iz klime, iskrenja, dima ipd, takoj prenehajte z uporabo klime in pokličite servis, do takrat naprave ne uporabljajte, nekajprimerov nepravilnega delovanja
- stalno meče ve varovalke.
- zazna se vonj po zažganem.
- opazi se nenormalen hrup ali vibracije.
- iz notranje enote izteka tekočina.
- električni kabel je vroč.
- hitrost ventil. se ne more nastavljati.
- klima se takoj po vklopu samodejno ugasne.
- ventilator se ne more ugasniti

V tem primeru takoj pokličite poblaščeni servis.

Vsa popravila in priklop elektrike naj izvede strokovnjak:



Barve žic so odvisne od države.

Naprava mora biti pravilno električno ozemljena.

Da bi preprečili električni udar in poškodbe, izklopite napajanje:
- preden začnete s čiščenjem,
- med daljšim obdobjem neuporabe

Ko naprava ne deluje kot je predpisano.

POZOR

Notranja in zunanja enota

Ne čistite jo z bencinom ali alkoholom, oziroma mokrimi krpicami, izogibajte se močnim kemikalijam.

Klimatske naprave ne uporabljajte za ohranjanje živil, sušenje oblačil ali prostorov ipd.

Ne uporabljajte v primeru odprtega ognja v prostoru.

Ne izpostavljajte se pišu zraka.

Ne dotikajte se alu mrežice v klimatski napravi, da se ne poškodujete.

Ne vklapljajte naprave ko voskate ali lakirate tla v prostoru.

Ne nameščajte naprave v prostor, kjer je veliko olja, smradu ipd.

Ne odpirajte ali spreminjajte naprave v nobenem pogledu.

Ne stopajte na napravo, ko jo čistite bodite previdni, da ne padete.

Na zunanjo enoto ne nameščajte predmetov ipd, ker lahko pride do hujših okvar naprave.

Med COOL/DRY ne odpirajte vrat ali oken za dlje časa.

Poskrbite za varno odvajanje kondenza:
- pravilno povežite,
- izogibajte se posodam za vodo
- naprava ne sme priti v stik z vodo

Daljinski upravljalnik

Ne uporabljajte (Ni-Cd) baterije. Lahko poškodujejo daljinski upravljalnik.

Da se daljinski upravljalnik ne bi poškodoval:
- Odstranite baterije če naprave dolgo časa ne boste uporabljali.
- Vedno menjajte obe bateriji hkrati in s pravilno polariteto.

Napajanje

Ne vlecite za kabel, ne izklopite naprave z električnim kablom.

Pravilna uporaba

OFF/•ON ⏻ **Izklop/vklop naprave**

TEMP ▼ TEMP ▲ **Nastavlj. temperature**

FAN SPEED **Izbira hitrosti ventilatorja (5 možnosti)**

(Izpis na daljinskem)

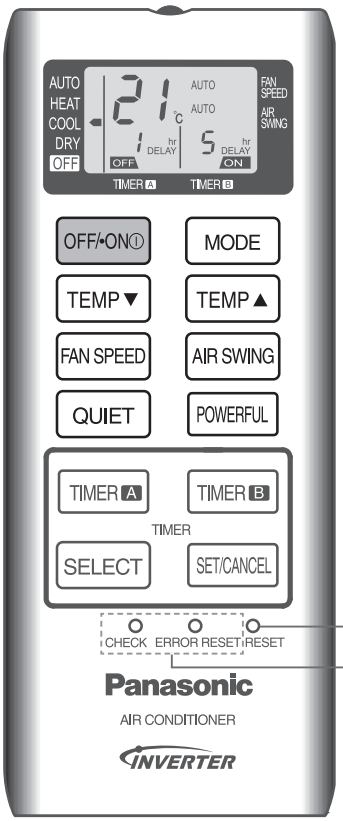
• Za AUTO, hitrost ventilatorja se nastavlja samodejno glede na zahteve v prostoru.

QUIET **Tišje delovanje**

• Nastavitev zmanjša hrup delovanja na minimum.

IR sprejemnik in indikator

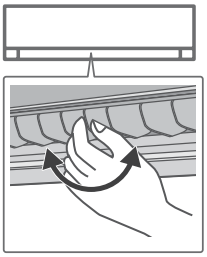
POWER	(zeleno)
TIMER	(oranžno)
QUIET	(zeleno)
POWERFUL	(rdeče)



Povratek tovarniških nastavitev daljinskega.

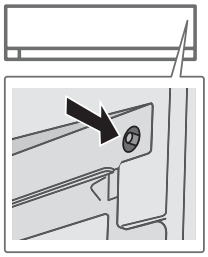
Ni na voljo.

Horizontalni izpih zraka



• Ročno nastavljivo.

Auto OFF/ON tipka



Uporabite, ko se daljinski upravljalnik izgubi ali le-ta ne deluje. Odprite sprednji pokrov:

• Za samodejno delovanje pritisnite enkrat - AUTO.
• Za COOL pridržite do 1 piska in nato spustite tipko.
• Za HEAT pridržite do piska, spustite tipko, znova pridržite do dveh piskov, spustite tipko

Pritisnite znova za izklop naprave.

MODE Izbira načina delovanja

AUTO - vaše udobje

- Med takšnim delovanjem indikator delovanja utripa.
- Naprava glede na nastavljeno temperaturo in temperaturo v prostoru izbere sama način delovanja.

HEAT - gretje prostora

- V tem načinu traja nekaj časa, da naprava začne delovati, da se segreje.

COOL - hlajenje prostora

- Za zmanjšano porabo električne energije zaprite zavese in okna ter vrata.

DRY - razvlaževanje zraka

- Naprava deluje z majhno hitrostjo ventilatorja in odpravlja vlažnost v zraku, ter nežno hladi.

AIR SWING Vertikalno usmerjanje zraka (5 možnosti)

(Izpis na daljinskem)

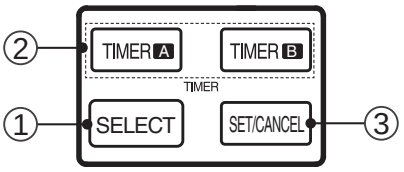
- Soba se ventilira.
- COOL način, če ste nastavili AUTO se lopute samodejno premikajo gor/dol.
- HEAT način, če ste nastavili AUTO, se horizontalni izpih poravna na prednast. nivo.
- Ne nastavljajte ročno.

POWERFUL Hitro doseganje temperature

- Nastavitev omogoča hitro doseganje želene temperature.

Sočasna uporaba Quiet in Powerfull ni mogoča.

Nastavitev časovnika



- Vklop naprave ob nastavljenem času. Nastavite časovnik, ko je naprava ugasnjena.
- Za izklop naprave ob nastavljenem času. Nastavite ko naprava deluje.

① Pritisnite enkrat za izbiro časovnika.

② Priti. TIMER A večkrat in nastavite čas kot želite.

③ Pritisnite enkrat za potrditev.

- Vklop in nato izklop naprave,ob želenem času. Nastavite ko je naprava ugasnjena.
- Izklop in nato vklop naprave ob želenem času. Nastavite ko naprava deluje.

① Pritisnite dvakrat za izbiro časovnika.

② Pritis. TIMER A / TIMER B večkrat in nastavite čas po želji.

③ Pritisnite še enkrat za potrditev.

- Pritisnite SET/CANCEL za preklic časovnika, če je nastavljen.
- Časovnik se prekliče tudi če je pritisnjena tipka OFF•ON .
- Indikator časovnika sveti, ko časovnik deluje.
- Ko je nastavljen časovnik za vklop, se naprav lahko vklopi pred nastavljenim časom, odvisno od načina delovanja. Ob nastavljenem času bo dosegla želeno temperaturo.
- Po izpadu elektrike ponovite zgornji postopek.

Delovni pogoji

Klimatsko napravo uporabljajte le znotraj pogojev spodaj.

Temperatura(°C)		Znotraj		Zunaj	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
COOLING	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	-10	11
HEATING	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-15	-6

DBT: Dry bulb temperatura
WBT: Wet bulb temperatura

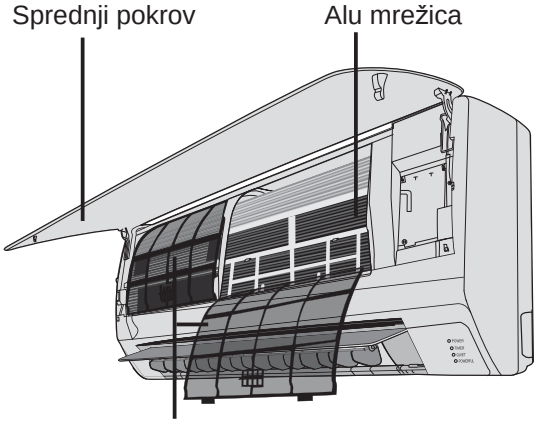
NASVET: • Klimatska naprava ni primerna za 24-urno neprekinjeno delovanje v gretju v zunanji temperaturi pod -15°C. Ko je zunaj temperatura manj kot -15°C se naprava ustavlja in delovanje ni neprekinjeno.

Čiščenje

Da bi naprava delovala ves čas tako kot ste si zaželeli vi in proizvajalec jo je potrebno redno čistiti in vzdrževati.

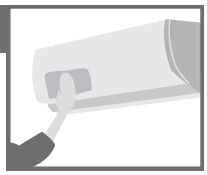
- Izklopite napajanje preden začnete s čiščenjem.
- Ne dotikajte se alu mrežice, ker se lahko poškodujete.
- Ne uporabljajte bencina, alkohola ipd
- Uporab. milo(≃ pH 7) ali nevtralni detergent.
- Ne uporabljajte vroče vode (nad 40°C).

Notranja enota



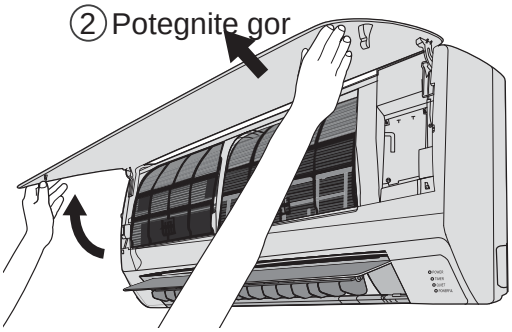
Notranja enota

Očistite nežno, z mehko in suho krpico.

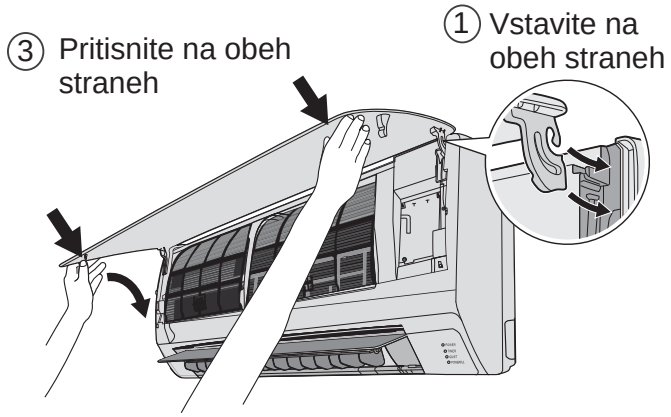


Sprednji pokrov

Očistite nežno, osušite.

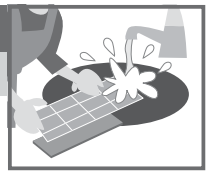


Previdno zaprite



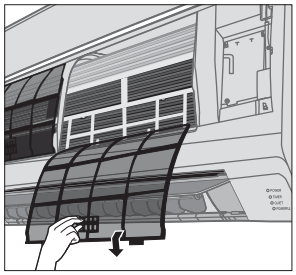
Filtri za zrak

Čistite redno

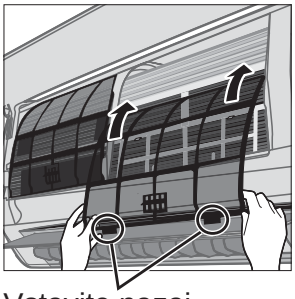


- Sperite pod tekočo vodo, nežno, posušite preden vstavite nazaj. Lahko ga tudi posesate.
- Posušite v senci, ne na soncu.
- Zamenjajte morebiti poškodovane filtre.

Odstranite filtre



Namestite filtre



Za sezonske preglede ali po daljšem času neuporabe

- Preverite baterije v daljinskem.
- Preverite, da ni ovir na izpihu ali zajemu zraka.
- Uporabite Auto OFF/ON tipko za hlajenje ali gretje. Po 15 minutah uporabe mora biti razlika v temperaturi izpihanega zraka več kot :
  Cool: ≥ 8°C Heat: ≥ 14°C

Daljši čas neuporabe

- Izklopite napajanje
- Odstranite baterije iz daljinskega.

Odpravljanje težav

Nekatere težave še ne pomenijo nujno tudi okvare naprave.

Simptom	Vzrok
Iz notranje enote izhaja para.	• Običajno nastajanje kondenza med hlajenjem.
Sliši se pretakanje vode.	• Običajno pretakanje hladilnega sredstva.
V prostoru je poseben vonj.	• Vonj, ki lahko izhaja iz tapet, zaves, kavča ipd.
Med ventilacijo se ventilator občasno ustavlja sam od sebe.	• Pomaga pri odstranjevanju vonjev iz okolice.
Zakasni se delovanje nekaj minut po ponovnem zagonu.	• Zaščita kompresorja, normalno delovanje.
Zunanja enota oddaja vodo/paro.	• Na ceveh nastaja kondenz ali izhlapeva para
Po izpadu elektrike naprava začne samodejno z delovanjem.	• Auto Restart funkcija. Povrne se nazadnje izbrani način delovanja, razen če z daljinskim izberete drugače.
Med gretjem se notranji ventilator občasno izklaplja.	• Da ne bi prišlo do občutka ohladitve.
Preden se naprava vklopi utripa indikator napajanja.	• Priprava na delovanje časovnika za vklop, če ste ga nastavili.
Med delovanjem se sliši pokanje.	• Spremembe temperature vplivajo na pokanje plastike na napravi.

Preverite preden pokličete servis.

Simptom	Preverite
Delovanje v COOL/HEAT ne deluje učinkovito.	• Pravilno nastavitev temperaturo. • Zaprite okna in vrata. • Očistite ali zamenjajte filtre. • Odstranite morebitne ovire na izpihu zraka.
Hrupno delovanje.	• Ali je naprava nameščena pod kotom? • Pravilno zaprite sprednji pokrov.
Dalj. upravljanje ne deluje. (zaslon je slabo prikazan)	• Pravilno vstavite bateriji. • Zamenjajte slabe baterije.
Naprava ne deluje.	• Preverite varovalko. • Preverite, če je nastavljen časovnik.
Naprava ne sprejema signalov iz daljinskega.	• Preverite če je sprejemnik IR nezastrt. • Močna svetloba lahko moti IR sprejemnik.

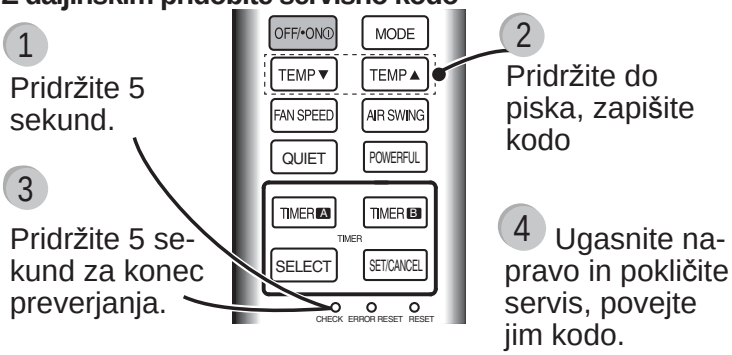
Kaj se ne popravlja

IZKLOPITE NAPAJANJE IN POKLIČITE SERVIS v primeru spodaj nevednih simptomov:

- nenormalni hrup med delovanjem.
- po daljinskem se je polila voda.
- iz notranje enote izhaja voda.
- stalno meče ven varovalko.
- električni kabel je zelo vroč.
- tipke ne ubogajo.
- Indikator za časovnik utripa, naprave ni moč uporabljati.

Naprava se ustavi in indikator TIMER utripa

Z daljinskim pridobite servisno kodo



slovenščina

Tehnični podatki

NOTRANJA ENOTA
ZUNANJA ENOTA

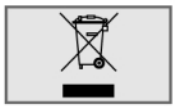
Model				CS-RE9PKE-3 / CU-RE9PKE-3		CS-RE12PKE-3 / CU-RE12PKE-3		CS-RE15PKE-3 / CU-RE15PKE-3	
				COOL	HEAT	COOL	HEAT	COOL	HEAT
				Enojno, 230V,50Hz		Enojno, 230V,50Hz		Enojno, 230V,50Hz	
Napajanje/Poraba		[kW]		0.700	0.820	1.010	1.120	1.260	1.385
		[A]		3.30	3.80	4.70	5.20	6.00	6.30
Hladilno sredstvo		[kg]		0.770		0.860		0.920	
Kapaciteta hlajenja		[kW]		2.50		3.50		4.20	
Kapaciteta gretja		[kW]		3.30		4.25		5.00	
Nivo hrupa	JIS C 9612 [<70 dB(A)]	[dB(A)]		42	42	42	42	44	46
	1 m oddaljenosti Max. cool /heati delovanje	[dB(A)]		47	48	48	50	49	51
	Močnostni nivo zvoka	[dB(A)]		58	58	58	58	60	62
				63	64	64	66	65	67
Kroženje zraka		[m³/min.]		12.5	11.1	12.5	12.5	13.7	14.5
Teža		[kg]		8.0		8.0		8.0	
				23		26		27	
Dimenzije (Š x V x G		[mm]		290×848×213		290×848×213		290×848×213	
				540×780×289		540×780×289		540×780×289	

- Standby poraba v mirovanju naprave ≤ 7.5W (ugasnjena z OFF na daljinskemrazen ko je v stanju samozaščite).
- Standardna povezava cevi: 5m.
- Filtri za zrak so nameščeni.

ZAPISKI

ZAPISKI

Pomembna informacija za pravilno odstranjevanje izdelka v skladu z WEEE 2002/96/EC



Oznaka na levi, ki se nahaja na klimatski napravi in na embalaži izdelka ter v priročniku za uporabo označuje, da po koncu življenske dobe aparata, z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjskimi odpadki.
Vaša dolžnost je, da izrabljeno opremo ali napravo predate v postopek brezplačnega odstranjevanja, ki se izvaja na posebnih zbirnih mestih, katerih namen je ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme. Prosimo, da klimatske naprave ne poskušate razdirati, razstavljati ali iz nje odstranjevati posameznih delov, ker za takšno delo niste usposobljeni in se lahko poškodujete ali povzročite nevarnost za okolje. Odstranjevanje klimatske naprave naj izvaja pooblaščena oseba ali oseba, ki je napravo namestila in je seznanjena z načini varnega in pravilnega razstavljanja naprave.

Odstranjevanje ali razdiranje klimatske naprave, ki je v neskladju z veljavnimi zakoni in zakonodajo se kaznuje.
Prepovedano je odlaganje izrabljene klimatske naprave v naravi.

Ločeno odstranjevanje posameznih delov EE opreme preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanja nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi neustreznega odstranjevanja izdelka, poleg tega pa omogoča ponovno predelavo materiala iz katerega je slednji izdelan.

Za podrobnejše informacije o zbiranju, razvrščanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na izvajalca, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme ali na montažerja oziroma prodajalca, kjer ste klimatsko napravo kupili.

Informacije o odstranjevanju odsluženih aparatov v drugih državah, ki so izven Evropske Unije

Simbol je veljaven le v Evropski Uniji.
Če se želite znebiti tega izdelka vas prosimo, da kontaktirate lokalne oblasti ali prodajalca in povprašate o ustrezni metodi varnega in ekološko neoporečnega odstranjevanja.

Pomembna informacija za pravilno odstranjevanje izdelka v skladu z WEEE 2002/96/EC

Oznaka na levi, ki se nahaja na samem izdelku in v priročniku za uporabo označuje, da po koncu življenske dobe aparata, z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Vaša dolžnost je, da izrabljeno opremo ali napravo ter baterijske vložke predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme v skladu z direktivo 2002/96/EG in 2006/66/EG.

S tem, ko pravilno odstranite baterijske vložke in to napravo (recikliranje in sortiranje nevarnih odpadkov) varujete naše življensko okolje ter preprečujete negativni vpliv na naravo okrog nas, na naše življensko pomembne vire in vode.

Cd

Ločeno odstranjevanje posameznih delov EE opreme preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanja nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi neustreznega odstranjevanja izdelka, poleg tega pa omogoča ponovno predelavo materiala iz katerega je slednji izdelan in s tem prihranek energije in surovin.

Za podrobnejše informacije o zbiranju, razvrščanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na izvajalca, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme ali na trgovino, kjer ste opremo kupili.

Informacije o odstranjevanju odsluženih aparatov v drugih državah, ki so izven Evropske Unije (drugi simbol od vrha navzdol)

Simbol je veljaven le v Evropski Uniji.
Če se želite znebiti tega izdelka vas prosimo, da kontaktirate lokalne oblasti ali prodajalca in povprašate o ustrezni metodi varnega in ekološko neoporečnega odstranjevanja.

Informacije o baterijskih vložkih (tretji simbol od zgoraj navzdol)

Ta simbol se lahko pojavi v kombinaciji s kemijskim simbolom in prikazuje sestavino baterij in sledi mu opis pravilnega ravnanja z njimi, ter preprečevanje morebitnega škodljivega vpliva na okolje. Prazne baterije ne sodijo med kuhinjske odpadke, odnesite jih v zbirni center za recikliranje nevarnih odpadkov ali na najbljižje prodajno mesto, kjer se nahaja reciklirni zabojnik za stare in odslužene baterije.

Prodaja, montaža, servis:

TERSUS

Uvoz in distribucija:
Tersus d.o.o., Ulica Ivana Selana 15, 1351 Brezovica pri Ljubljani
01 2573 256 I 031 235 200 I 051 655 500 I tersus@siol.net I www.tersus.si